



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật XXXIII Thường Niên Năm C

Ngày 16 Tháng 11, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South
Kearns, UT 84118
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Nhật / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tịch khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

17/11 Thứ Hai Bài đọc 1: 1 Macabê 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63

Phúc âm: Luca 18:35-43

18/11 Thứ Ba Bài đọc 1: 2 Macabê 6:18-31

Phúc âm: Luca 19:1-10

19/11 Thứ Tư Bài đọc 1: 2 Macabê 7:1, 20-31

Phúc âm: Luca 19:11-28

20/11 Thứ Năm Bài đọc 1: 1 Macabê 2:15-29

Phúc âm: Luca 19:41-44

21/11 Thứ Sáu Bài đọc 1: 1 Macabê 4:36-37, 52-59

Phúc âm: Luca 19:45-48

22/11 Thứ Bảy Bài đọc 1: 1 Macabê 6:1-13

Phúc âm: Luca 20:27-40

Chúa Nhật Lễ Chúa Kitô Vua

Bài đọc 1: 2 Samuel 5:1-3

Bài đọc 2: Côlôxê 1:12-20

Phúc Âm: Luca 23:35-43

THÔNG BÁO

- Tiền Lạc Quyên / Sunday Collection: \$4,515.
 - Online Giving: \$85.63
 - Đóa Hoa Dâng Mẹ / Marian Flowers' Donations: \$210.
- Tiền mặt / Loose cash: \$40.
ID#347 \$100. ID#305 \$50. ID#38 \$20.

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Trong bài Phúc Âm hôm nay, Chúa Giêsu đã cảnh báo chúng ta về ngày Chúa quang lâm lần thứ hai. Và trước khi ngày đó xảy ra thì có những hiện tượng kinh hoàng chết chóc và hủy diệt sẽ xảy ra trước khi Con Người đến. Những hiện tượng đó đã và đang xảy ra trong thế giới, trong một đất nước, trong làng xóm, trong gia đình và ngay cả

với từng cá nhân chúng ta. Những hiện tượng đó Chúa Giêsu đã nói rất rõ trong bài Phúc Âm mà chúng ta vừa nghe: **"Dân này sẽ nổi dậy chống lại dân kia, và nước này sẽ chống với nước nọ. Sẽ có những cuộc động đất lớn mọi nơi; sẽ có ôn dịch đói khát, những hiện tượng kinh khủng từ trên trời và những điềm lạ cả thể. Nhưng trước những điều đó, người ta sẽ tra tay bắt bớ, ức hiếp và nộp các con đến các hội đường và ngục tù, điệu các con đến trước mặt các vua chúa quan quyền vì danh Thầy."**

Những hiện tượng đó chúng ta đã và đang chứng kiến và trải nghiệm trong cuộc sống thường ngày. Dịch Covid 19, chiến tranh đang xảy ra ở Ukraine, Do thái ở Gaza, những sự đập phá, cướp bóc các cửa hàng buôn bán lớn ở Cali., New York, Portland, chống đối cảnh sát, ICE ở Mỹ. Qua những biến cố đó chúng ta sẽ đặt câu hỏi với Chúa: **Thế thì khi nào ngày Chúa lại đến trong thế giới này lần 2?**

Không một ai có thể biết được ngày Chúa đến lần 2. Điều chúng ta cần biết và cần làm trước khi ngày Chúa đến là chúng ta đã chuẩn bị tinh thần, đời sống đức tin, đời sống phần hồn để đón chờ Chúa đến hay chưa? Và chúng ta chuẩn bị như thế nào? Như Tiên Tri Ma-la-kai đã cảnh báo chúng ta trong bài đọc 1: **Đây sẽ đến ngày bùng cháy lên như lò lửa: tất cả những kẻ kiêu căng và những người làm tội ác sẽ bị thiêu đốt như rơm rạ. Những kẻ kính sợ Thánh Danh Ta sẽ được Mặt Trời công chính cho mọc lên mang theo các tia sáng chữa lành bệnh.**

Để trở nên giống như Mặt Trời công chính, là sống theo gương Chúa Giêsu không phải là một điều đơn giản. Vác thập giá mình mà bước đi theo Thầy Giêsu thật là một điều không dễ dàng. Vì phải từ bỏ chính mình, cái tôi, cái ích kỷ, cái tham vọng quyền lực, đam mê tiền bạc cùng với những sự lừa gạt gian ác của mình để hy sinh phục vụ và chết vì Danh Thầy thì là điều điên rồ cho những kẻ kém lòng tin. Như Chúa Giêsu đã cảnh báo: **Cha mẹ, anh em, bạn hữu sẽ nộp các con, và trong các con sẽ bị giết chết. Các con sẽ bị mọi người ghét bỏ vì Danh Thầy.** Nhưng rồi chính Người cũng đã hứa: **Nhưng dù một sợi tóc trên đầu các con cũng sẽ chẳng hư mất. Các con cứ bền đỗ, các con sẽ giữ được linh hồn các con.**

Chúng ta có bền đỗ đến cùng để chờ Chúa đến hay không thì tự mỗi người chúng ta trả lời với Chúa. Như Chúa nói: **Khi Con Người đến, lúc đó có còn tìm thấy người công chính trên thế gian này hay không?**

Today's first Gospel reading tells us about signs that assures us of the day of the Lord's coming. Those signs are manifest today in the wars, plagues, famines, and religious persecutions around the world. We may ask ourselves several questions: **Why do these things happen to us? Why hasn't the day of the Lord come yet? When will it come?** The warning Jesus Christ gave his disciples two thousand years ago remains true to this day: **"Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come."** (Mk 13: 33) Jesus Christ only warns us with these signs, which are the consequences of the human pride, hatred, and selfishness.

Now-a-day, we see many wars that are going on in Ukraine, Israel at Gaza, hurricanes bring death and destroy houses and many things that makes the life of people more miserable. Furthermore, Jesus also warned us that, **"You will even be handed over by parents, brothers, relatives and friends, and they will put some of you to death. You will be hated by all because of my name."** May be some of us have experienced something like that in our present life. But we still wonder that **"When will the second coming of the Lord?"**

The answer is we do not know when our last day on earth is going to be. Whether the Lord comes back to earth or we reach natural death, we're going to meet Jesus Christ face to face. We are not vigilant in watching for the signs that are supposed to prepare us for the Lord's Day. We should be vigilant always, because we love our Lord. We yearn to see him face to face. So, we are alert to welcome our Lord any time that He may come. There is still time for us to prepare the world to welcome the Lord, or die trying. Our personal preparation is to make ourselves temples of God to be clean and tidy. We should decorate our temples with works of charity. We must reach out to our family members, neighbors, those who sit besides, in front of, or behind us, and say, **"I love you"**.

We must act and share whatever the Lord has given to us with the poor, the sick, and the homeless, especially with the winter season upon us already. They need our sincere help, genuine love, and gentle companionship in their desperate times.